 ***Elternbrief in Rumänisch*** *Logo der Schule*

* *Vorlage zur Abänderung in der Schule -*

**Orientare Profesionala Practica**

**- Rezumat al srisorii catre parinti referitoare la protectia datelor -**

Stimati parinti

copilul Dvs. ia parte împreuna cu alti copii la un proiect al scolii. În cadrul acestui proiect copii îsi aleg o tema. Ei descopera ce le face placere si ce îndeletniciri au. Adultii institutiei educationale *(………Bildungsträger benennen*) îi asista pe copii.Copii lucreaza cu unelte sau produc ceva. Proiectul îi îndruma pe copii spre o meserie. Ei descopera ce meserie li se potriveste si ce formatie profesionala sa aleaga. Proiectul le face copiilor chef sa învete o meserie. Pe Dvs. nu va costa nimica; toate materialele si costurile de transport sunt gratuite.

**Testul**

Copilul Dvs. va face la început câteva teste la ordinator. Este vorba de teste de matematica. Exista si un test, care va arata cum învata copilul Dvs. respectiv cum rezolva probleme. Rezultatul acestui test este continut într-un tabel. Copilul Dvs. poate vedea exact care teste le-a sustinut cu succes. Tabelul arata si care teste au fost prea grele. Nu se dau note. Copilul Dvs poate repeta testul. Cel de-al doilea test va arata daca copilul Dvs. a facut progrese. Testul se face sub îndrumarea unui cadru didactic

**Profesionistii proiectului**

Copii sunt ajutati în cadrul proiectului de profesionisti cu multa experienta. Acesti profesionisti sunt angajati ai institutiei educationale *(…….Bildungsträger nochmals benennen)*. Scoala îi invita pe profesionisti. Cadrul didactic le pune acestor profesionisti rezultatele testului la dispozitie. În acest fel copilul Dvs.poate fi mai lesne sustinut pe parcursul proiectului. Profesionistii informeaza cadrele didactice ale scolii despre progresul facut de copilul Dvs. Daca nu sunteti de acord cu acest procedeu puteti oricând sa rugati cadrul didactic, sa nu mai faca acest lucru. Proiectul nu are urmari negative asupra notelor respectiv orelor de învatamânt. Acest lucru este interzis.

**Va stam cu placere la dispozitie:**

Urmatoarele persoane va raspund la întrebari:

*Dna./Dl Name DaZ Lehrkraft.* (………cadru didactic DaZ) întrebari referitoare la teste si rezultatele copilului Dvs.

*Dna./Dl. Mitarbeiter Bildungsträger*(……….angajat al institutiei educationale) întrebari referitoare la proiectul la care participa copilul Dvs.

*Dna./Dl.Datenschutzbeauftragte/r* (……..responsabilul cu protectia datelor)

Informatii suplimentare în legatura cu „2P plus“ gasiti si pe 2p.rlp.de > 2P“plus“

**Va rugam sa semnati pe cuponul scrisorii atasate.Va multumim!**

****

*Logo der Schule*

* *Vorlage zur Abänderung in der Schule -*

**Praktische berufliche Orientierung**

**- Zusammenfassung des Elternbriefs zum Datenschutz in einfacher Sprache -**

Liebe Eltern,

Ihr Kind nimmt zusammen mit anderen Kindern an einem Projekt in der Schule teil. Die Kinder suchen sich bei dem Projekt eine Aufgabe aus. Sie finden heraus, was ihnen Spaß macht und was sie gut können. Erwachsene (vom / des? Bildungsträger benennen) helfen den Kindern. Die Kinder werden mit Werkzeugen arbeiten oder etwas herstellen.  Das Projekt zeigt den Kindern die Arbeit in einem Beruf. Sie erkennen, welche Arbeit für sie gut geeignet ist und für welche Ausbildung sie sich entscheiden möchten.

Das Projekt macht Lust und Spaß auf das Lernen eines Berufes. Für das Projekt müssen Sie nichts bezahlen – alle Materialien und Fahrtkosten werden bezahlt.

**Der Test**

Ihr Kind macht am Anfang des Projektes ein paar Tests an einem Computer. In den Tests geht es um Mathematik, Deutsch und Englisch. Es gibt auch einen Test, der herausfindet, wie Ihr Kind lernt und Probleme löst. Das Ergebnis des Tests ist eine Tabelle. Ihr Kind kann in der Tabelle genau sehen, welche Aufgaben es gut gelöst hat. Die Tabelle zeigt auch, welche Aufgaben zu schwer waren. Eine Note gibt es nicht. Ihr Kind kann den Test später noch einmal wiederholen. Der zweite Test zeigt, ob sich Ihr Kind verbessert hat.

Der Test wird mit der Lehrkraft in der Schule gemacht.

**Die Profis im Projekt**

Profis mit viel Erfahrungen helfen den Kindern im Projekt. Diese Profis sind Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter des /der „Bildungsträger nochmals benennen“. Die Schule lädt die Profis ein. Die Lehrerinnen / Lehrer geben deshalb die Testergebnisse an diese Profis weiter. Ihr Kind kann so besser im Projekt unterstützt werden. Die Profis berichten den Lehrerinnen / Lehrern, wie erfolgreich Ihr Kind im Projekt ist. Wenn Sie das als Eltern aber nicht gut finden, können Sie jederzeit die Lehrerin / den Lehrer Ihres Kindes bitten, das nicht mehr zu machen. Das Projekt hat keine schlechten Folgen auf den Unterricht und die Noten. Das ist verboten.

**Gerne beantworten wie Ihre Fragen. Folgende Personen helfen Ihnen weiter:**

- **Herr/Frau (DaZ-Lehrer/in):**  alle Fragen zu den Tests und den Ergebnissen Ihres Kindes

- **Herr/Frau (Mitarbeiter/in d. Bildungsträgers):**  alle Fragen zum Projekt, an dem Ihr Kind mitmacht

- **Herr/Frau... (Datenschutzbeauftrage/r):**  alle Fragen zum Schutz der persönlichen Daten Ihres Kindes

Weitere Informationen zu „2P plus“ finden Sie auch unter **2p.rlp.de 🡪 2P plus**

Ihre Unterschrift schreiben Sie bitte auf den angehängten Brief. Dann bitte zurück in die Schule. Vielen Dank!-